



art. S800-FR469
p.28

[EN] Starting spinner with shackle and M5 thread **[D]** Anfangsbirne M5 mit Schäkel **[E]** Cabeza guía M5 con grillete de enganche **[F]** Embout M5 avec manille **[I]** Ogiva iniziale M5 con grillo d'aggancio

art.	Ø mm	gr
GVFOOGGR	23	22

[EN] Starting roller made of aluminium alloy with M5 thread **[D]** Anfangsbirne mit Führungsrolle M5 aus Aluminium **[E]** Cabeza guía M5 con rueda de aleación ligera **[F]** Ogive M5 avec de roues en aluminium **[I]** Ogiva M5 con rotella di scorrimento in alluminio

art.	Ø mm	gr
GVFOOGRO	25	23

[EN] Rotating supple coupling with M5 thread **[D]** Verbindungshülse mit Drehwirbel, M5 **[E]** Acoplamiento giratorio con rosca M5 **[F]** Accoupleur tournant M5 **[I]** Giunto snodato girevole, M5

art.	Ø mm	L mm	gr
GVM5GG	11	31	7

[EN] Galvanised steel cage, vertical version with reel Ø 330 mm; fit for 20-80 m of Fiberglass rod Ø 4,5 mm **[D]** Verzinkte Stahlhaspel in stehender Ausführung mit Korbdurchmesser Ø 330 mm; Fassungsvermögen 20-80 m Glasfaserstab Ø 4,5 mm **[E]** Contenedor vertical de acero zincado Ø 330 mm, para guía pasacables Ø 4,5 mm, con capacidad entre 20 y 80 metros **[F]** Enrouleur en acier galvanisé vertical pour sonde en fibre de verre Ø 4,5 mm, d'une longueur de 20 à 80 mètres **[I]** Aspo raccoglitore in acciaio zincato, esecuzione verticale con ruota Ø 330 mm; capienza sonda passacavi Ø 4,5 mm da 20-80 m

art.	Ø mm	kg	
GVA45	330	3,0	20/30/40/50/60/70/80 m

[EN] Small accessories bag for vertical steel cages **[D]** Kleine Zubehörtasche für stehende Stahlhaspeln **[E]** Bolsa pequeña de accesorios para contenedores verticales de acero **[F]** Sac petite d'accessoires pour enrouleurs verticaux en acier **[I]** Borsa accessori piccola per aspi verticali in acciaio zincato

art.	
BNACCS	230/110 x 90 x 40 mm

[EN] Cable pulling grip, M5 thread [D] Kabelziehstrumpf, M5 [E] Malla tiracables, M5
[F] Chaussette, M5 [I] Calza tirafili, M5

art.	ø mm	L mm		N° wires	ø wire
GVGCT1215AM5	12-15	350	450 kg	2	0,75
GVGCT1519AM5	15-19	350	1300 kg	2	0,75
GVGCT1925AM5	19-25	400	1300 kg	2	0,75
GVGCT2531AM5	25-31	400	1700 kg	2	0,75

[EN] Pulling-pushing grip for ø 3-6 mm rod [D] Einziehhilfe für ø 3-6 mm Band [E] Tirador para guía pasacables ø 3-6 mm [F] Poignée de tirage pour tire-fils ø 3-6 mm [I] Tappo tiratore per sonda ø 3-6 mm

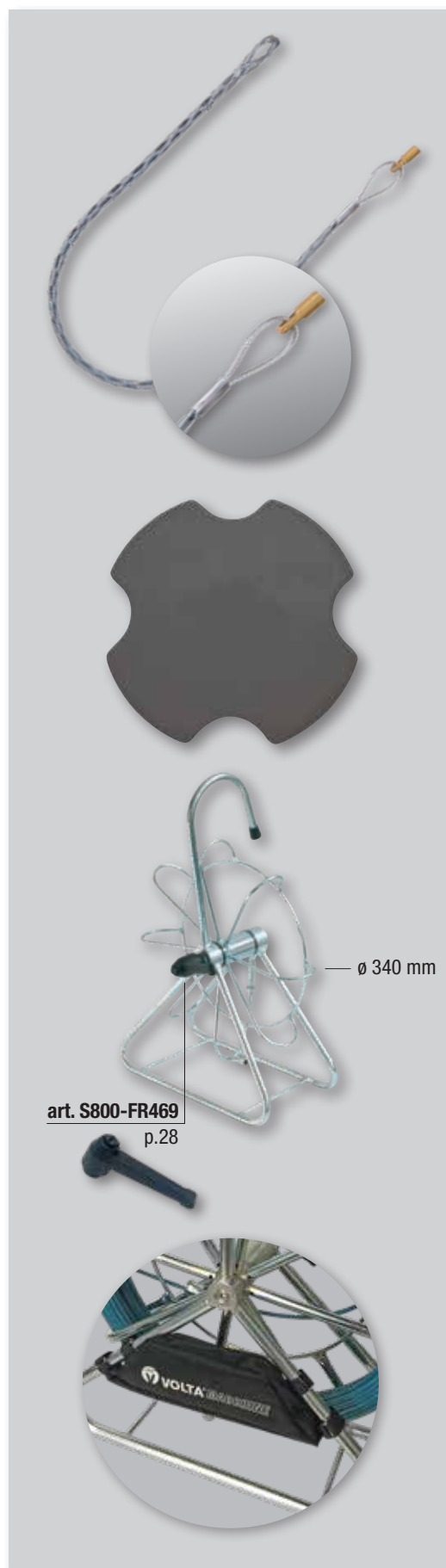
art.	gr
GVTT7016N	16

[EN] Galvanised steel cage, vertical version for VOLTATWIST rods [D] Verzinkte Stahlhaspel, stehende Ausführung für VOLTATWIST Einziehbänder [E] Contenedor vertical de acero zincado para guías pasacables VOLTATWIST [F] Enrouleur en acier galvanisé vertical pour sonde VOLTATWIST [I] Aspo raccoglitrice in acciaio zincato, esecuzione verticale per sonde VOLTATWIST

art.	ø rod	ø mm	kg	
GVTA58	6,0	340	3,0	40/50/60 m

[EN] Small accessories bag for vertical steel cages [D] Kleine Zubehörtasche für stehende Stahlhaspeln [E] Bolsa pequeña de accesorios para contenedores verticales de acero [F] Sac petite d'accessoires pour enrouleurs verticaux en acier [I] Borsa accessori piccola per aspi verticali in acciaio zincato

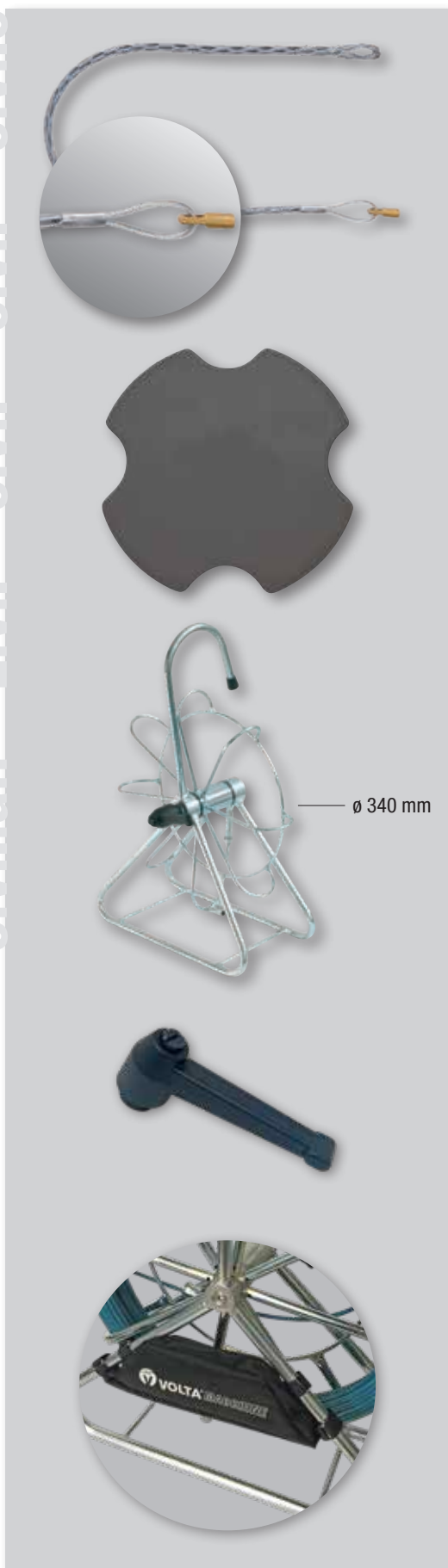
art.	
BNACCS	230/110 x 90 x 40 mm



art. S800-FR469

p.28

ø 340 mm



[EN] Cable pulling grip, M5 thread [D] Kabelziehstrumpf, M5 [E] Malla tiracables, M5 [F] Chaussette, M5 [I] Calza tirafili, M5

art.	ø mm	L mm		N° wires	ø wire
GVGCT1215AM5	12-15	350	450 kg	2	0,75
GVGCT1519AM5	15-19	350	1300 kg	2	0,75
GVGCT1925AM5	19-25	400	1300 kg	2	0,75
GVGCT2531AM5	25-31	400	1700 kg	2	0,75

[EN] Pulling-pushing grip for ø 3-6 mm rod [D] Einziehhilfe für ø 3-6 mm Band [E] Tirador para guía pasacables ø 3-6 mm [F] Poignée de tirage pour tire-fils ø 3-6 mm [I] Tappo tiratore per sonda ø 3-6 mm

art.	gr
GVTT7016N	16

[EN] Galvanised steel cage, vertical version for VOLTATWIST rods [D] Verzinkte Stahlhaspel, stehende Ausführung für VOLTATWIST Einziehbänder [E] Contenedor vertical de acero zincado para guías pasacables VOLTATWIST [F] Enrouleur en acier galvanisé vertical pour sonde VOLTATWIST [I] Aspo raccoglitore in acciaio zincato, esecuzione verticale per sonde VOLTATWIST

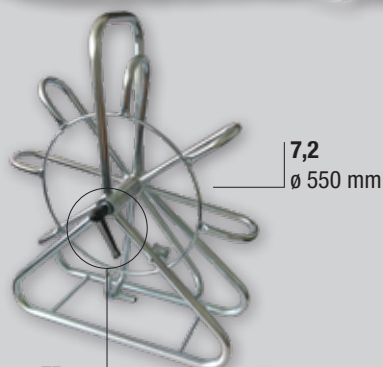
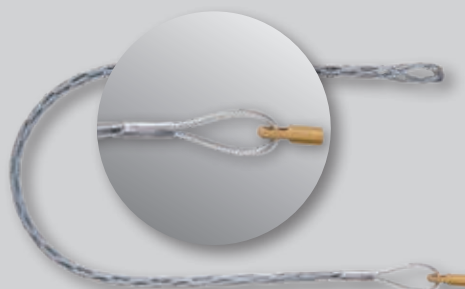
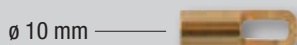
art.	ø rod	ø mm	kg	
GVTA58	6,2	340	3,0	40/50/60 m

[EN] Plastic brake handle black with spring and screw. [D] Kunststoffhebel Bremse Pvc schwarz mit Schraube und Feder. [E] Manija freno lateral de PVC negro con tornillo y resorte. [F] Poignée frein latéral en PVC noir avec vis et ressort. [I] Maniglia Freno laterale in pvc nero con vite e molla

art.	gr
S800-FR469	53

[EN] Small accessories bag for vertical steel cages [D] Kleine Zubehörtasche für stehende Stahlhaspeln [E] Bolsa pequeña de accesorios para contenedores verticales de acero [F] Sac petite d'accessoires pour enrouleurs verticaux en acier [I] Borsa accessori piccola per aspi verticali in acciaio zincato

art.	
BNACCS	230/110 x 90 x 40 mm

art. S800-FR469
p.28

Accessories and spare parts • Zubehör und Ersatzteile Accesorios y piezas de repuesto • Accessoires et pièces de rechange • Accessori e ricambi

[EN] Spare rod VOLTATWIST with starting/ending M6 threaded junctions, flexible starting spinner with eyelet, starting spinner with eyelet, interchangeable **[D]** Ersatzband VOLTATWIST komplett mit Anfangs/Endstücke M6, flexible Anfangsbirne mit Öse und Zugkopf mit Öse; austauschbar **[E]** Guía pasacables VOLTATWIST de recambio con casquillos roscados iniciales/finales M6, cabeza guía flexible y cabeza inicial, intercambiables **[F]** Sonde de tirage VOLTATWIST de rechange avec douilles filetées d'extrémité M6, tête flexible, embout à œillet, interchangeables **[I]** Sonda di ricambio VOLTATWIST con raccordi iniziali/finali M6, testa flessibile con asola e ogiva con asola, intercambiabili

art.	ø mm	m	kg
GVTS7RIC40HB	7,2	40	0,75
GVTS7RIC50HB		50	1,15
GVTSRIC760HB		60	1,55
GVTSRIC770HB		70	1,95

[EN] Flexible starting spinner ø 10 mm with eyelet and M5 thread for VOLTATWIST rod ø 7,2 mm **[D]** Federführungskopf ø 10 mm mit Öse M5, für VOLTATWIST-Einziehband ø 7,2 mm **[E]** Cabeza guía flexible ø 10 mm M5, con ojal, para pasacables VOLTATWIST ø 7,2 mm **[F]** Tête flexible à œillet ø 10 mm, M5, pour sonde VOLTATWIST ø 7,2 mm **[I]** Codolo testa flessibile ø 10 mm con asola, M5, per sonda VOLTATWIST ø 7,2 mm

art.	ø mm	gr
GVTTTF10	10	18

[EN] Starting spinner with eyelet and M6 thread for VOLTATWIST rod ø 7,2 mm **[D]** Zugkopf mit Öse M6, für VOLTATWIST-Einziehband ø 7,2 mm **[E]** Cabeza ojal M6 inicial, para pasacables VOLTATWIST ø 7,2 mm **[F]** Embout M6 à œillet pour sonde VOLTATWIST ø 7,2 mm **[I]** Ogiva iniziale con foro M6, per sonda VOLTATWIST ø 7,2 mm

art.	ø mm	gr
GVTO10	10	5

[EN] Cable pulling grip, M6 thread **[D]** Kabelziehstrumpf, M6 **[E]** Malla tiracables, M6 **[F]** Chaussette, M6 **[I]** Calza tirafili, M6

art.	ø mm	L mm		N° wires	ø wire
GVGCT1215AM6	12-15	350	450 kg	2	0,75
GVGCT1519AM6	15-19	350	1300 kg	2	0,75
GVGCT1925AM6	19-25	400	1300 kg	2	0,75
GVGCT2531AM6	25-31	400	1700 kg	2	0,75

[EN] Galvanised steel cage, vertical version for VOLTATWIST rods **[D]** Verzinkte Stahlhaspel in stehender Ausführung für die VOLTATWIST Einziehbänder **[E]** Contenedor vertical de acero zincado para guías pasacables VOLTATWIST **[F]** Enrouleur en acier galvanisé vertical pour sonde VOLTATWIST **[I]** Aspo raccogliitore in acciaio zincato, esecuzione verticale per sonde VOLTATWIST

art.	ø rod	ø mm	kg	
GVAV55	7,2	550	4,5	40/50/60 m

[EN] Small accessories bag for vertical steel cages **[D]** Kleine Zubehörtasche für stehende Stahlhaspeln **[E]** Bolsa pequeña de accesorios para contenedores verticales de acero **[F]** Sac petite d'accessoires pour enrouleurs verticaux en acier **[I]** Borsa accessori piccola per aspi verticali in acciaio zincato

art.	
BNACCS	230/110 x 90 x 40 mm

art. S800-FR469

p.28



[EN] Galvanised steel cage, **vertical** version, fit for 30-80 m of Fiberglass rod ø 6 mm [D] Verzinkte Stahlhaspel in **stehender** Ausführung, Fassungsvermögen 30-80 m Glasfaserstab ø 6,0 mm [E] Contenedor **vertical** de acero zincado para guía pasacables ø 6 mm, con capacidad entre 30 y 80 metros [F] Enrouleur en acier galvanisé **vertical** pour sonde en fibre de verre ø 6 mm, d'une longueur de 30 à 80 mètres [I] Aspo raccoglitore in acciaio zincato, esecuzione **verticale**, capienza sonda passacavi ø 6,0 mm da 30-80 m

art.	ø mm	kg	
GVAV55	550	4,5	30/40/50/60/70/80 m

[EN] Galvanised steel cage, **vertical-wheeled** version, fit for 30-80 m of Fiberglass rod ø 6,0 mm [D] Verzinkte Stahlhaspel in **stehender-fahrbarer** Ausführung, Fassungsvermögen 30-80 m Glasfaserstab ø 6,0 mm [E] Contenedor **vertical** de acero zincado **con ruedas**, para guía pasacables ø 6 mm, con capacidad entre 30 y 80 metros [F] Enrouleur en acier galvanisé **vertical avec des roues** pour sonde en fibre de verre ø 6 mm, d'une longueur de 30 à 80 mètres [I] Aspo raccoglitore in acciaio zincato, esecuzione **verticale - versione carrellata**, capienza sonda passacavi ø 6,0 mm da 30-80 m

art.	ø mm	kg	
GVAVR55	550	5,4	30/40/50/60/70/80 m

[EN] Spare standard rod guide for steel cage [D] Ersatz Standard Stabführung für Stahlhaspel [E] Recambio guíasonda estándar [F] Rechange guidesonde standard [I] Ricambio guida-sonda standard

art.	M	g
S800-0061	5	85

[EN] Nylon rod guide for steel cage [D] Nylon Stabführung für Stahlhaspel [E] Guíasonda en nylon [F] Guidesonde en nylon [I] Guidasonda in nylon

art.	M	g
S800-0061NYL	5	84

[EN] Spare rod guide rollers for steel cage [D] Rollen Stabführung für Stahlhaspel, Ersatzteil [E] Rodillo guíasonda, recambio [F] Galet guidesonde, rechange [I] Rulli guidasonda, ricambio

art.	M	g
S800-0177	5	83

[EN] Small accessories bag for vertical steel cages [D] Kleine Zubehörtasche für stehende Stahlhaspeln [E] Bolsa pequeña de accesorios para contenedores verticales de acero [F] Sac petite d'accessoires pour enrouleurs verticaux en acier [I] Borsa accessori piccola per aspi verticali in acciaio zincato

art.	
BNACCS	230/110 x 90 x 40 mm

[EN] Mechanical meter-counter for glass fibre rods, suitable for the application on the rod cages [D] Mechanischer Meterzähler zur Montage auf Haspel [E] Medidor de longitudes para guías en fibra de vidrio, adecuado para la aplicación en el contenedor [F] Compte-mètres mécanique, indiqué pour application sur métier de la sonde [I] Contametri meccanico, adatto per l'applicazione sul telaio della sonda

art.	ø mm	
GVCMM60	6,0	GVAH55 - GVAV55 - GVAVR55